

二零零零年十二月三十一日全年結算  
(以港幣千元位列示)

For the year ended 31st December, 2000  
(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

		附註 Notes	2000	1999
重估非持作買賣用途證券之 未實現溢利/(虧損)	Unrealised profit/(loss) on revaluation of non-trading securities	21	42,529	(66)
換算調整	Exchange adjustments	21	434	376
損益賬內沒確認的淨收益	Net gains not recognised in the profit and loss account		42,963	310
本銀行股東應得之溢利	Profit attributable to the shareholders		901,188	682,928
確認總收益	Total recognised gains	22	944,151	683,238

第三十八頁至第七十一頁之附註  
構成本年結一部份。

The notes on pages 38 to 71 form part of these accounts.